Dit document aan de handleiding van de machine toevoegen.

Aanvulling bij de handleiding

Documentnummer: 150001001_00_nl

voor uitbreiding:

B271 – BETA II-terminal In-cab

Baalverzamelwagens

Cirkelharken

Maaitechniek

Ronde balenpersen







1 Over dit document ... 4
1.1 Geldigheid ... 4
1.2 Nabestelling ... 4
1.3 Andere geldende documenten ... 4

2 Veiligheid ... 5
2.1 Betekenis van de aanvulling op de handleiding ... 5

3 Inbedrijfstelling ... 6
3.1 Terminal monteren ... 6
3.2 KRONE BETA II-terminal aansluiten ... 6

4 Bediening ... 9
4.1 ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig ... 9
4.2 Terminal in-/uitschakelen ... 10
4.3 Display-opbouw ... 11

5 Terminal – menu's ... 13
5.1 Menustructuur hoofdmenu ... 13
5.2 Terugkerende symbolen ... 14
5.3 Hoofdmenu oproepen ... 14
5.4 Menu selecteren ... 15
5.5 Waarde wijzigen ... 15
5.6 Menu "Instellingen" ... 16
5.7 Menu "Datum/tijd" ... 17
5.8 Menu "Landinstellingen" ... 18
5.9 Menu "Eenheden" ... 19
5.10 Menu "AUX" ... 20
5.11 Menu "ISOBUS" ... 21
5.12 Menu "Informatie" ... 22

6 Trefwoordenlijst ... 23

1 Over dit document

1.1 Geldigheid

Dit document is geldig voor:

Bijverpakking:	B271 – BETA II-terminal In-cab	
Machinetype:	BC101-30 (BaleCollect 1230)	Comprima F 125
	Comprima F 125 XC	Comprima F 155
	Comprima F 155 XC	Comprima F 155 XC X-treme
	Comprima V 150	Comprima V 150 XC
	Comprima V 150 XC X-treme	Comprima V 180
	Comprima V 180 XC	Comprima V 210 XC
	EasyCut B 1000 CR	EasyCut B 1000 CR Collect
	EasyCut B 1000 CV	EasyCut B 1000 CV Collect
	Fortima F 1250	Fortima F 1250 MC
	Fortima F 1600	Fortima F 1600 MC
	Fortima V 1500	Fortima V 1500 MC
	Fortima V 1800	Fortima V 1800 MC
	Swadro 1400	

1.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Verder kan het document ook online via de KRONE Mediathek http://www.mediathek.krone.de// worden gedownload.

1.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen.

- Handleiding van de desbetreffende machine

2 Veiligheid

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies

Wanneer de principiële veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de principiële veiligheidsinstructies in de handleiding worden gelezen en opgevolgd.

⚠ *WAARSCHUWING*

Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines

Wanneer de veiligheidsroutine niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Om ongevallen te voorkomen, moeten de veiligheidsroutines in de handleiding worden gelezen en opgevolgd.

INFO

De principiële veiligheidsaanwijzingen kunt u afhankelijk van het machinetype vinden in het hoofdstuk Veiligheid "Principiële veiligheidsaanwijzingen" of in het hoofdstuk "Veiligheid" in de handleiding van de machine.

2.1 Betekenis van de aanvulling op de handleiding

De aanvulling op de handleiding is een belangrijk document en een onderdeel van de machine. Zij is bedoeld voor de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante gegevens.

Wanneer de aanvulling op de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Het hoofdstuk "Veiligheid" van de bijbehorende handleiding voor het eerste gebruik van de machine volledig lezen en in acht nemen, *zie pagina 4*.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de bijbehorende handleiding lezen en in acht nemen, *zie pagina 4*.
- De aanvulling op de handleiding binnen handbereik van de gebruiker van de machine bewaren.
- De aanvulling op de handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

3 Inbedrijfstelling

⚠ *WAARSCHUWING*
Gevaar voor letsel door niet-inachtneming van de handleiding Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. ▶ Om ongevallen te voorkomen, moet de handleiding worden gelezen en opgevolgd.

INFO
Voor de aanbouw van de terminal in de trekkercabine de meegeleverde bedrijfshandleiding van de terminal in acht nemen.

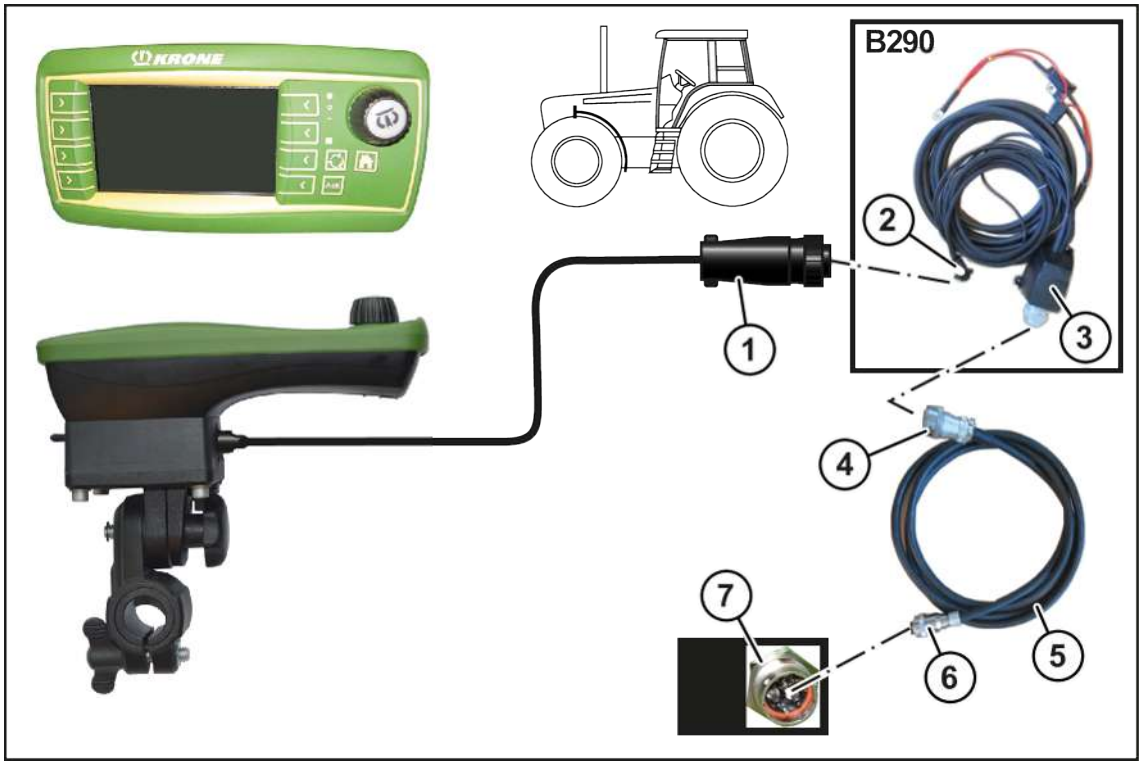
3.1 Terminal monteren

- ▶ Afhankelijk van de houders in de cabine de reduceerhulzen gebruiken.
- ▶ Het terminal zodanig in de cabine monteren, dat het goed leesbaar en te bedienen in het gezichtsveld van de bestuurder is en noch het zicht op bedieningselementen noch het zicht naar buiten belemmert.

3.2 KRONE BETA II-terminal aansluiten

AANWIJZING
Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan. ▶ Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



EQ003-078

- ✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".
- ✓ De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- ▶ De 9-polige stekker (1) van het terminal met de 9-polige contactdoos (2) (In-cab) verbinden.

Verbinding trekker met machine

INFO

Bij uitvoering "Comfort-elektronica"

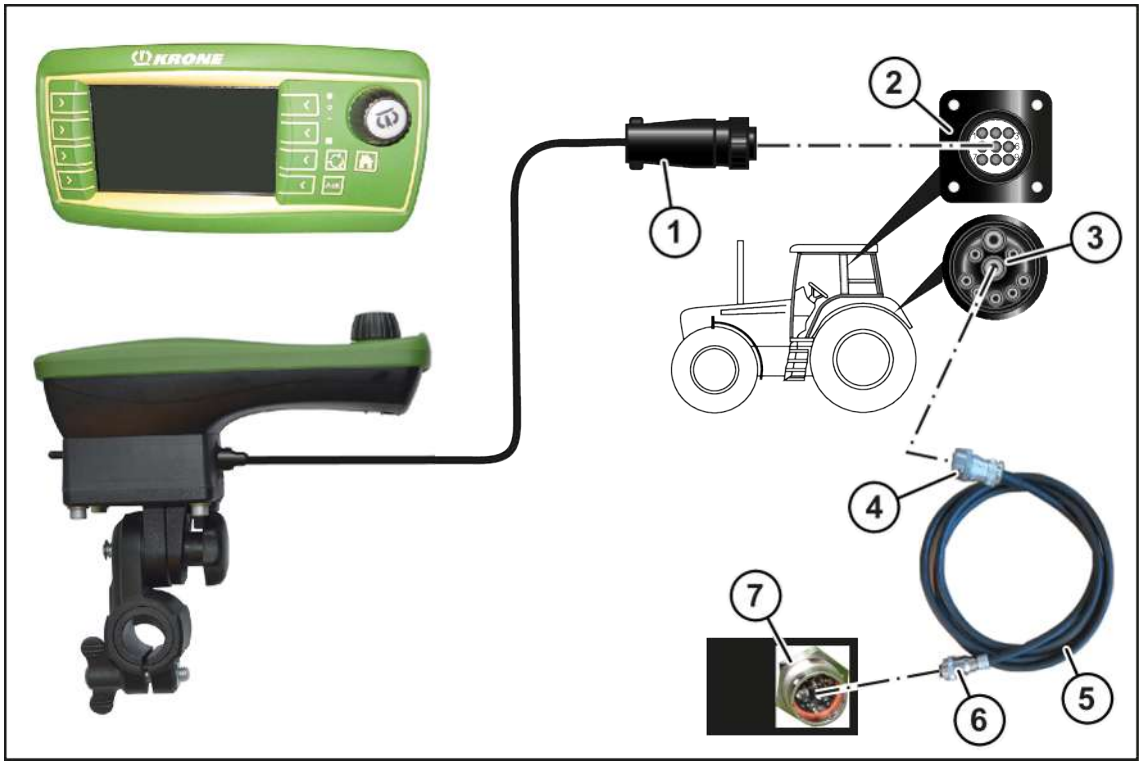
Voor de aansluiting van het terminal de handleiding van de bijverpakking B121 "Kabelset voor CCI-terminal" in acht nemen.

INFO

De kabel (5) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 * worden besteld.

- ▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (5) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (3) van de trekker verbinden.
- ▶ De 11-polige stekker (6) van de kabel (5) met de 11-polige contactdoos (7) van de machine verbinden.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



EQ003-120

✓ De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid "De machine stopzetten en beveiligen".

Verbinding terminal met trekker

▶ De 9-polige stekker (1) van het terminal met de 9-polige contactdoos (2) (In-cab) verbinden.

Verbinding trekker met machine

INFO

De kabel (5) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 * worden besteld.

▶ De 9-polige stekker (4) van de kabel (5) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (3) van de trekker verbinden.

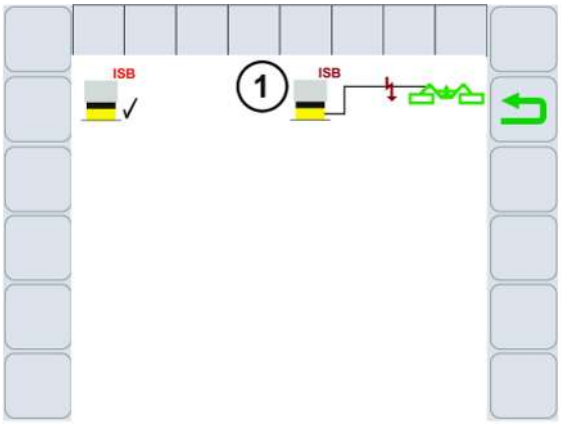
▶ De 11-polige stekker (6) van de kabel (5) met de 11-polige contactdoos (7) van de machine verbinden.

4 Bediening

AANWIJZING
Doordat water in het terminal binnendringt, ontstaan storingen. Daardoor kan de machine niet meer veilig worden bediend. ▶ Het terminal tegen water beschermen. ▶ Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet het terminal in een droge ruimte worden bewaard. ▶ Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar het terminal onderbreken.

4.1 ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig

Voorbeeldafbeelding: EasyCut



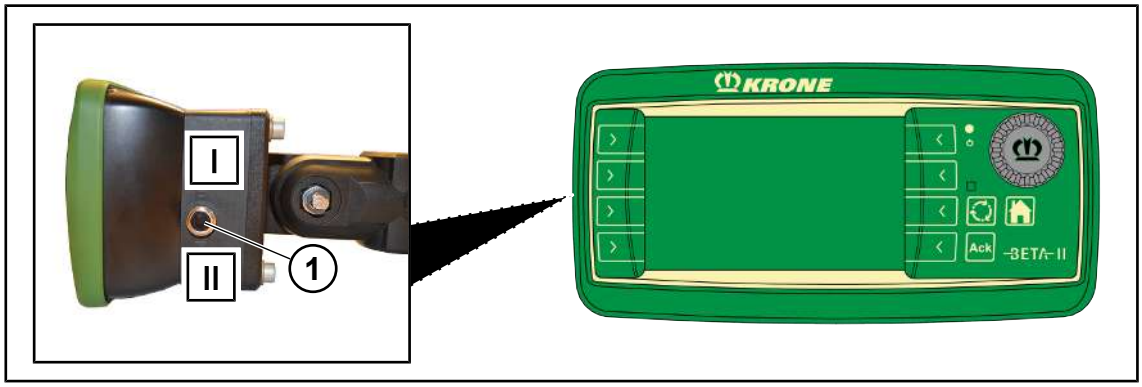
EQ000-925

De KRONE BETA II-terminal heeft geen ISOBUS-sneltoets. Op het display wordt het symbool (1) getoond. Het uitschakelen van machinefuncties via de ISOBUS Shortcut Button staat niet ter beschikking.

4.2 Terminal in-/uitschakelen

INFO

Bij het eerste inschakelen wordt de configuratie van de machine in het terminal geladen en in het geheugen van het terminal opgeslagen. Het laadproces kan enkele minuten duren.



EQ001-029

- Voordat voor het eerst wordt ingeschakeld, controleren of de aansluitingen correct zijn bevestigd en goed vastzitten.

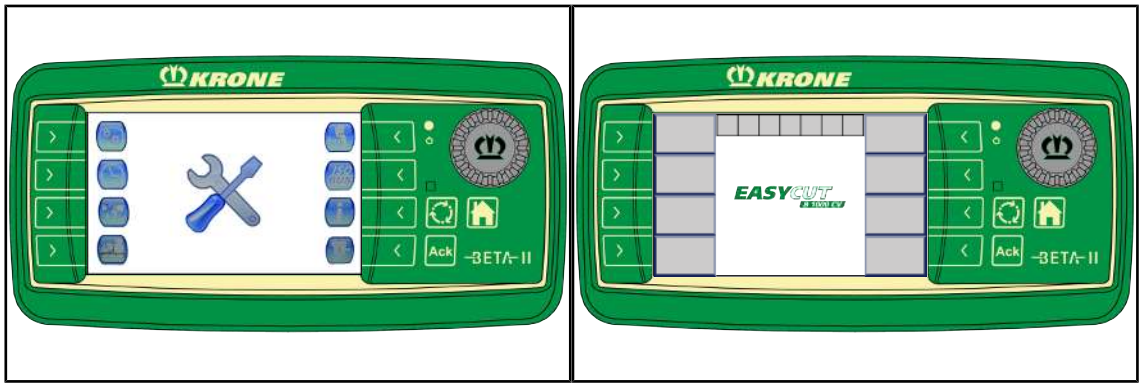
Inschakelen

- De tuimelschakelaar (1) van positie I in positie II zetten.
  - ⇨ Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.
  - ⇨ Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.
- ➡ Het terminal is bedrijfsklaar.

Uitschakelen

- De tuimelschakelaar (1) van positie II in positie I zetten.

Bij niet aangesloten machine "Hoofdvenster"	Bij aangesloten machine "Scherm rijden op de weg"

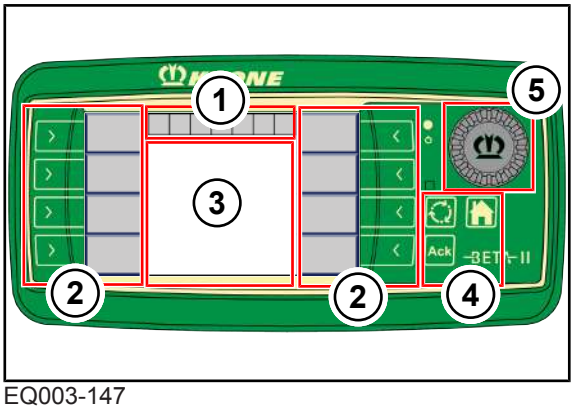


EQ001-030 / EQ001-031

INFO

- Voor meer gegevens over de functiewijze van de terminal de meegeleverde handleiding in acht nemen.

4.3 Display-opbouw



EQ003-147

Het display van het terminal is ingedeeld in de volgende zones:

Statusregel (1)

De statusregel (1) toont actuele toestanden van de machine (afhaneklijk van de uitrusting), zie handleiding van de machine, "Terminal – Machinefuncties".

Toetsen (2)

De machine wordt door het bedienen van de toetsen (2) naast de symbolen op de grijze velden bediend, zie handleiding van de machine, "Terminal – Machinefuncties".

Hoofdvenster (3)

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- scherm rijden op de weg, zie handleiding van de machine "Terminal – Machinefuncties".
- Werkscherm(en), zie handleiding van de machine "Terminal – Machinefuncties".
- Menuniveau, zie handleiding van de machine "Terminal – Menu's".

Toetsen (4)

Met de toetsen (4) kan het hoofdmenu of het werkscherm worden opgeroepen en foutmeldingen worden bevestigd.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
Ack	Ack (bevestigingstoets)	Foutmeldingen bevestigen
	Hoofdmenu	Hoofdmenu oproepen
	Omschakeltoets	Russen het hoofdmenu en het werkscherm wisselen

Scrollwieltje (5)

Het scrollwieltje (5) is bestemd voor de navigatie en het selecteren van waarden in de afzonderlijke menu's.

Het scrollwieltje naar rechts draaien:

- De waarde verhogen.
- Naar de vorige waarde in het menu navigeren.

Het scrollwieltje naar links draaien:

- De waarde verlagen.
- Naar de volgende waarde in het menu navigeren.

Het scrollwieltje indrukken:

- De waarde selecteren.
- De waarde opslaan.

5 Terminal – menu's

5.1 Menustructuur hoofdmenu



SW000-211

Menu	Aanduiding
	Instellingen
	Datum/Tijd
	Landinstellingen
	Eenheden
	Belegging Auxiliary
	ISOBUS-instellingen
	Informatie

5.2 Terugkerende symbolen

Voor de navigatie op menuniveau/in de menu's verschijnen de volgende symbolen steeds opnieuw:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Plus	De waarde verhogen.
	Minus	De waarde verlagen.
	ISOBUS	De gewijzigde waarden aan het ISOBUS-systeem zenden.
	Beschermd servicemenu	
	Hoofdmenu	Naar het hoofdmenu wisselen.
	Pijl omhoog	Omhoog bewegen om iets te selecteren
	Pijl omlaag	Omlaag bewegen om iets te selecteren
	Pijl naar rechts	Naar rechts bewegen om iets te selecteren
	Pijl naar links	Naar links bewegen om iets te selecteren
	Wissen	Een geselecteerde waarde wissen.
	Alle wissen	Alle waarden wissen.
	Afbreken	Het menu afbreken en sluiten.
		
	OK	De selectie bevestigen.
		

5.3 Hoofdmenu oproepen

✓ Het terminal is ingeschakeld, *zie pagina 10*.

▶ Om het hoofdmenu uit het werkscherm op te roepen,  indrukken.

⇨ Het display geeft het hoofdmenu aan.

De actieve toepassingen worden door de wissel tussen werkscherm en hoofdmenu niet gesloten d.w.z. de menu's blijven actief, echter niet zichtbaar.

▶ Om het hoofdmenu uit en menu op te roepen,  indrukken.

⇨ Het display geeft het hoofdmenu aan.

5.4 Menu selecteren

Menu oproepen

▶ Om een menu te selecteren, op de toets naast het menu drukken.

⇨ Het geselecteerde menu wordt geopend.

Menu verlaten

▶ Om het menu te verlaten, een willekeurige menutoets indrukken.

⇨ Het geselecteerde menu wordt weergegeven.

▶ Om het hoofdmenu op te roepen,  indrukken.

⇨ Het hoofdmenu wordt weergegeven.

▶ Om het werkscherm op te roepen,  indrukken.

⇨ Het werkscherm wordt weergegeven.

5.5 Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten via het scrollwieltje waarden worden ingevoerd resp. gewijzigd. Afhankelijk van de toepassing gaat bij lagere waarden automatisch een nummerblok open waarop de waarden kunnen worden gewijzigd.

Via plus/minus

▶ Met het scrollwieltje  of  naast de gewenste waarde selecteren.

⇨ Het symbool wordt door een groen kader geaccentueerd.

▶ Het scrollwieltje indrukken.

⇨ Het symbool wordt door een rood kader geaccentueerd.

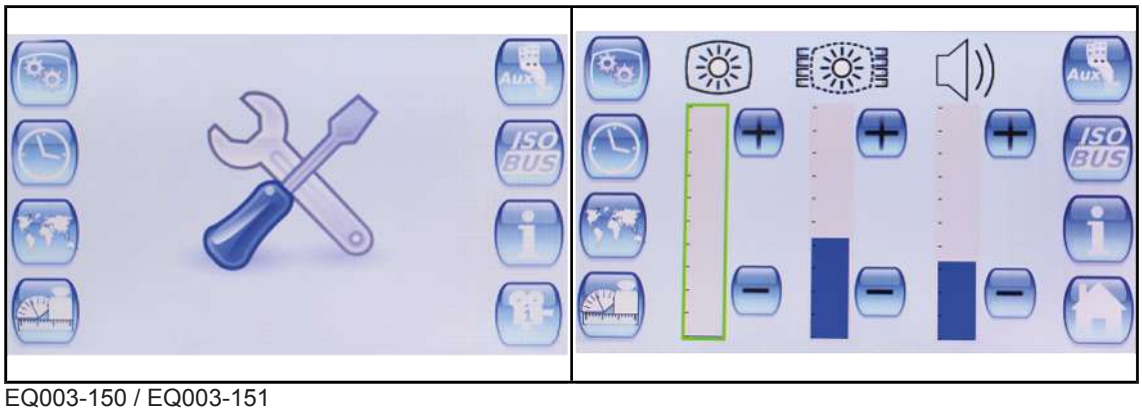
▶ Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwieltje draaien.

Via de waarde

- Met het scrollwieltje de gewenste waarde selecteren.
  - ⇨ De waarde wordt door een groen kader geaccentueerd.
- Het scrollwieltje indrukken.
  - ⇨ De waarde wordt door een rood kader geaccentueerd.
- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwieltje draaien.

5.6 Menu "Instellingen"

In het menu "Instellingen" kunnen basisinstellingen zoals bijv. de achtergrondverlichting van het terminal, worden ingesteld.



EQ003-150 / EQ003-151

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

- Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Instellingen" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Helderheid	De helderheid van eht display instellen.
	Achtergrondverlichting	De achtergrondverlichting van de toetsen instellen.
	Volume	Het signaalvolume instellen.

Helderheid, achtergrondverlichting en volume instellen

- Om de waarde te wijzigen, *zie pagina 15*.

5.7 Menu "Datum/tijd"

In het menu "Datum/tijd" kunnen de formaten voor de datum en de tijd worden ingesteld.



EQ003-150 / EQ003-152

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Datum/tijd" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

Symbool	Aanduiding	Toelichting
	Tijd	Het tijdformaat en de actuele tijd instellen. Keuzemogelijkheden: • 12 uur • 24 uur
	Datum	Het datumformaat en de actuele datum instellen. Keuzemogelijkheden: • DDMMYYYY • MMDDYYYY • YYYYMMDD

Tijd en datum instellen

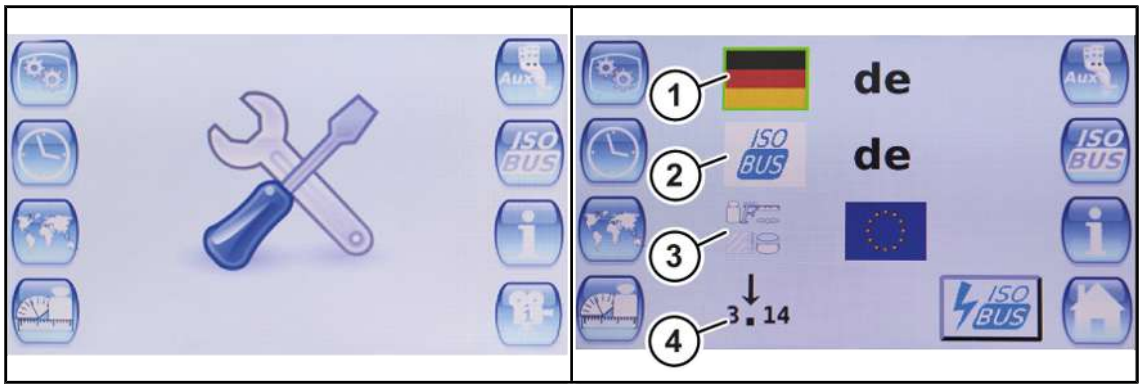
▶ Om de waarde te wijzigen, *zie pagina 15*.

Waarden met ISOBUS synchroniseren

▶ Om de ingestelde waarden aan het ISOBUS-systeem te zenden,  indrukken.

5.8 Menu "Landinstellingen"

In het menu "Landinstellingen" kunnen alle land- en taalspecifieke instellingen van het terminal worden uitgevoerd.



EQ003-150 / EQ003-153

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Landinstellingen" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Terminal-taal	De terminal-taal instellen
2	ISOBUS-taal	De ISOBUS-taal wordt weergegeven. Om de ISOBUS-taal aan te passen aan de terminal-taal de ISOBUS-waarden synchroniseren.
3	Maateenheden	Het eenhedensysteem voor alle maateenheden instellen: • metrisch • imperiaal • US
4	Cijferformaat	Het cijferformaat voor alle waarden instellen: • Decimale punt • Decimale komma

Terminal-taal, maateenheden en cijferformaat instellen

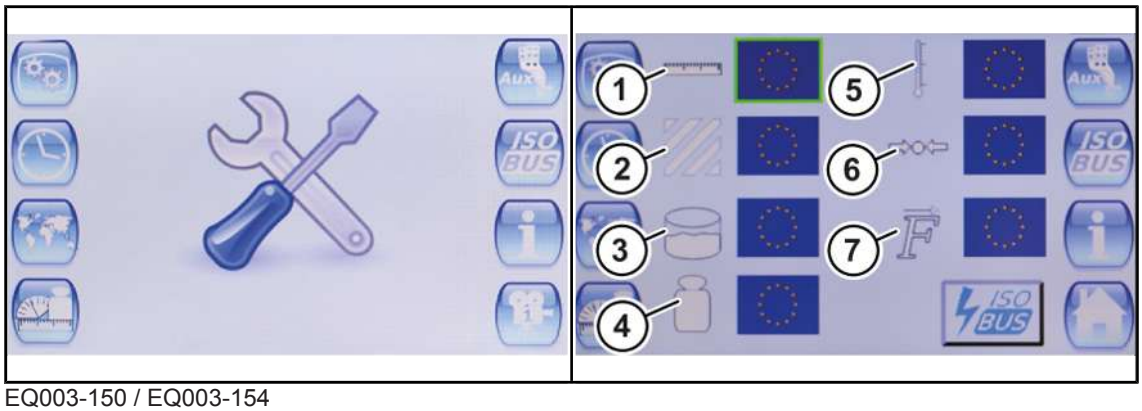
▶ Om de waarde te wijzigen, *zie pagina 15*.

Waarden met ISOBUS synchroniseren

▶ Om de ingestelde waarden aan het ISOBUS-systeem te zenden,  indrukken.

5.9 Menu "Eenheden"

In het menu "Eenheden" kan voor elke eenheid een individueel eenhedensysteem (metrisch, imperiaal, US) worden ingesteld.



EQ003-150 / EQ003-154

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Eenheden" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Lengte	Het eenhedensysteem voor de lengte instellen.
2	Oppervlak	Het eenhedensysteem voor de oppervlakte instellen.
3	Volume	Het eenhedensysteem voor het volume instellen.
4	Gewicht	Het eenhedensysteem voor het gewicht instellen.
5	Temperatuur	Het eenhedensysteem voor de temperatuur instellen.
6	Druk	Het eenhedensysteem voor de druk instellen.
7	Kracht	Het eenhedensysteem voor de kracht instellen.

Eenheden instellen

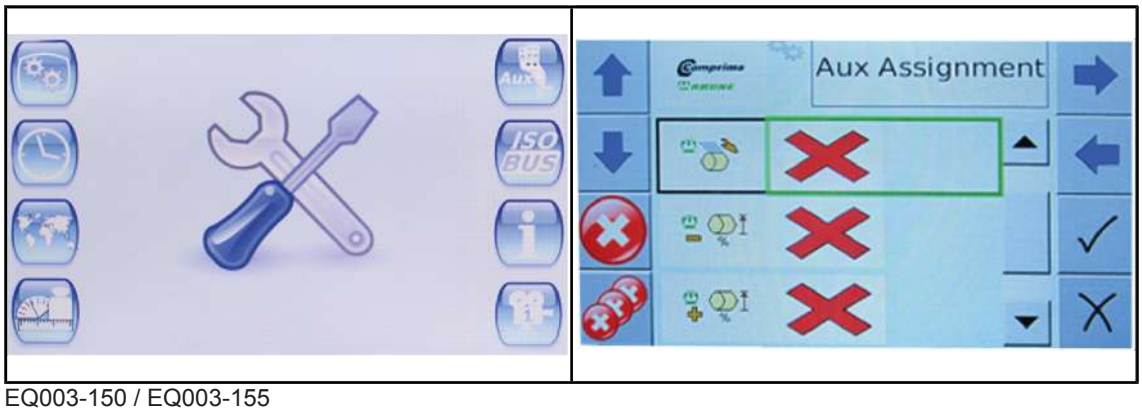
▶ Om de waarde te wijzigen, *zie pagina 15*.

Waarden met ISOBUS synchroniseren

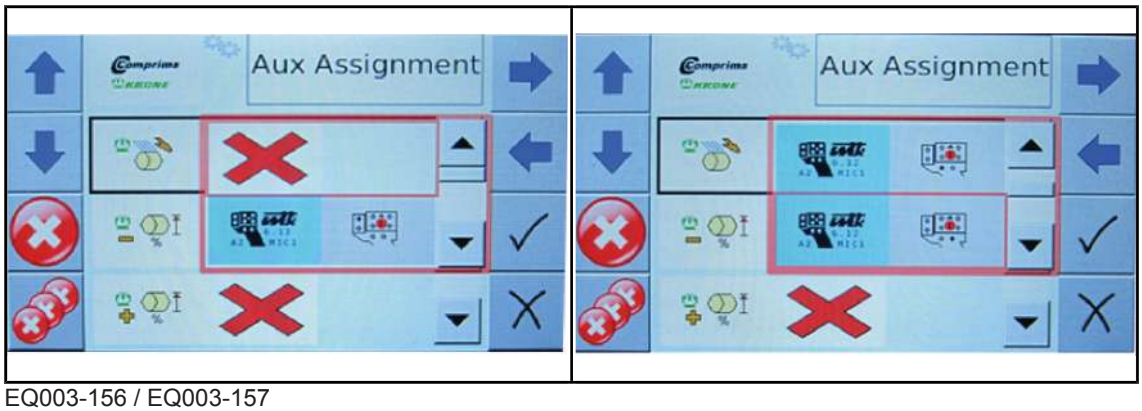
▶ Om de ingestelde waarden aan het ISOBUS-systeem te zenden,  indrukken.

5.10 Menu "AUX"

In het menu "AUX" kunnen functies aan het auxiliary-apparaat worden toegewezen.



EQ003-150 / EQ003-155



EQ003-156 / EQ003-157

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "AUX" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

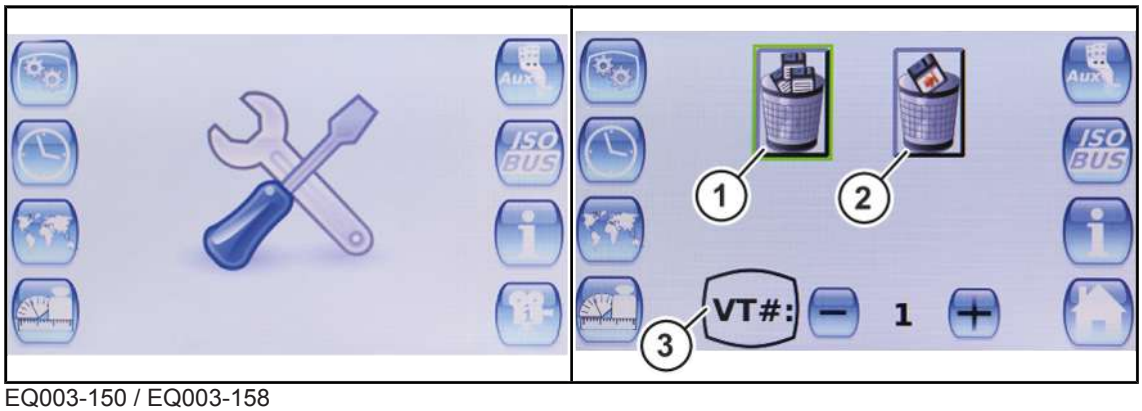
Symbool	Aanduiding
	Geen functie toegewezen
	Functie toegewezen

Functie toewijzen

▶ Om de waarde te wijzigen, *zie pagina 15*.

5.11 Menu "ISOBUS"

In het menu "ISOBUS" kunnen machine pools (object pools) worden gewist.



EQ003-150 / EQ003-158

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

▶ Om het menu te openen ISOBUS indrukken.

➡ Het display geeft het menu "ISOBUS" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Alle object pools	Alle object pools wissen.
2	Object pool	Een geselecteerde object pool wissen.
3	VT-nummer	De VT-versie selecteren.

Alle records wissen

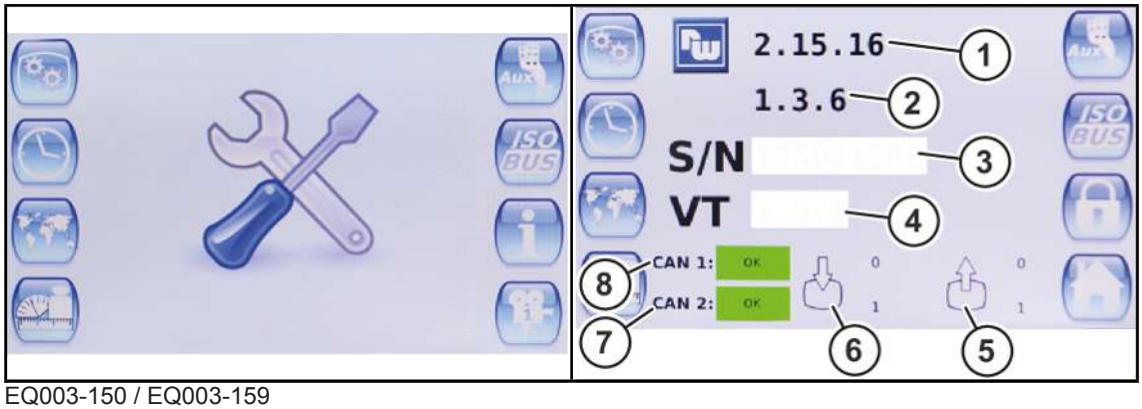
▶ Om alle object pools te wissen, "Alle object pools" (1) indrukken.

Een record wissen

▶ De te wissen VT-versie (3) selecteren, *zie pagina 15*.

▶ Om de object pool te wissen, "Object pool" (2) indrukken.

5.12 Menu "Informatie"



EQ003-150 / EQ003-159

✓ Het hoofdmenu is opgeroepen, *zie pagina 14*.

▶ Om het menu te openen  indrukken.

➡ Het display geeft het menu "Informatie" aan.

Terugkerende symbolen *zie pagina 14*.

Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	PClient-versie	De softwareversie wordt weergegeven.
2	Projectversie	De projectversie wordt weergegeven.
3	Serienummer bedieningsappa-raat	Het serienummer van het terminal wordt weerge-geven.
4	VT-versie	De VT-versie wordt weergegeven.
5	Uitgaande CAN-berichten	Het aantal uitgaande CAN- berichten per secon-den voor "CAN1/CAN2" wordt weergegeven.
6	Binnenkomende CAN-berichten	Het aantal binnenkomende CAN- berichten per seconden voor "CAN1/CAN2" wordt weergege-ven.
7	CAN-bus 2	De status van "CAN-Bus 2" wordt weergegeven.
8	CAN-bus 1	De status van "CAN-Bus 1" wordt weergegeven.

6 Trefwoordenlijst

A

Andere geldende documenten 4

B

Bediening 9
Betekenis van de aanvulling op de handleiding ... 5

D

Display-opbouw 11

G

Geldigheid 4

H

Hoofdmenu oproepen 14

I

Inbedrijfstelling 6
ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig 9

K

KRONE BETA II-terminal aansluiten 6

M

Menu "AUX" 20
Menu "Datum/tijd" 17
Menu "Eenheden" 19
Menu "Informatie" 22
Menu "Instellingen" 16
Menu "ISOBUS" 21
Menu "Landinstellingen" 18
Menu selecteren 15
Menustructuur hoofdmenu 13

N

Nabestelling 4

O

Over dit document 4

T

Terminal – menu's 13
Terminal in-/uitschakelen 10
Terminal monteren 6
Terugkerende symbolen 14

V

Veiligheid 5

W

Waarde wijzigen 15

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

13-11-2017 V.1